

La Balançoire, Die Schaukel, The Swing

Sports et Divertissements, no. 2

Erik Satie, 31 Mars 1914

Lent

p C'est mon cœur qui se balance ainsi. *p* Il n'a pas vertige. *p* Comme il a de petits pieds.

p Voudra-t'il revenir dans ma poitrine?

Satie's text for this piece is frequently cited as an exemplar of his haiku-like prose poems:

It's my heart that is swinging like this. It isn't dizzy. What little feet it has.

Will it be willing to return to my breast?

Es ist mein Herz, das so schaukelt. Ihm ist nicht schwindlig. Was für kleine Füße es hat.

Möchte es in meine Brust zurückkehren?